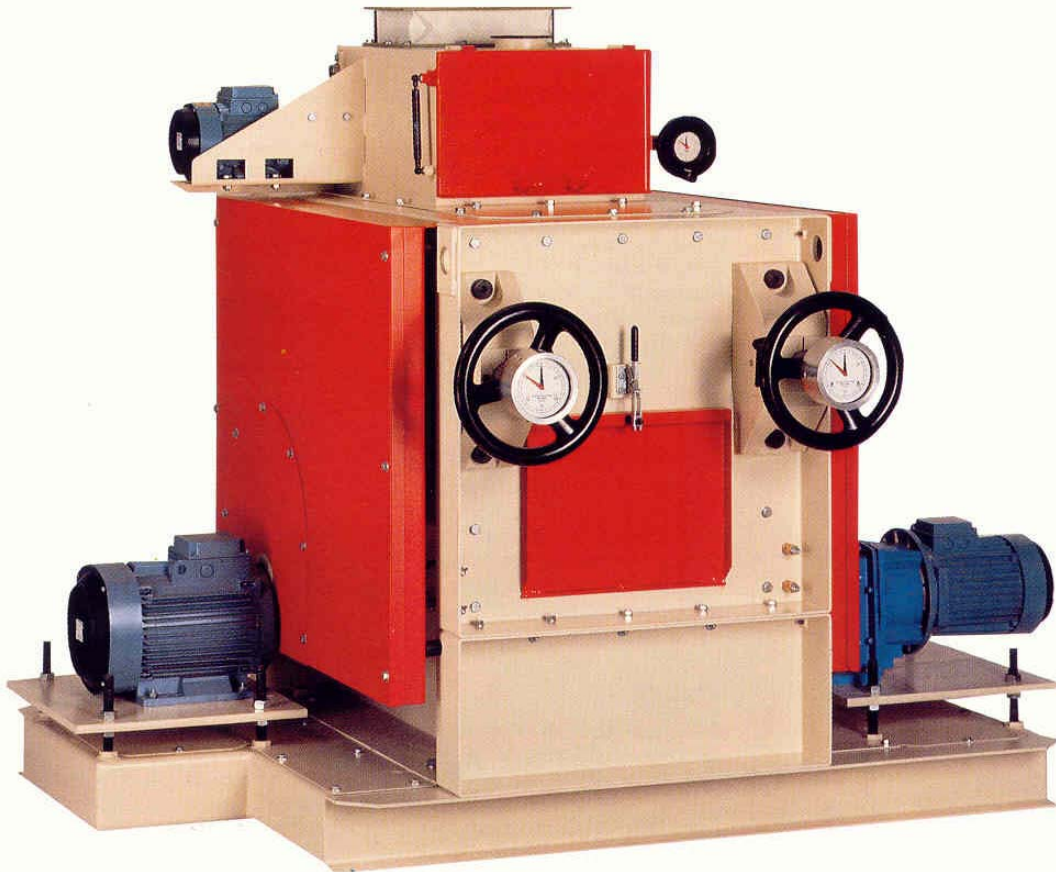


# Walzenstuhl

**Verfahrensmöglichkeiten:**

- Quetschen
- Schroten
- Granulieren
- Stufenvermahlen

**Zur Verarbeitung von:**

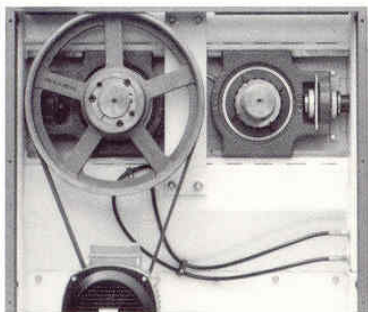
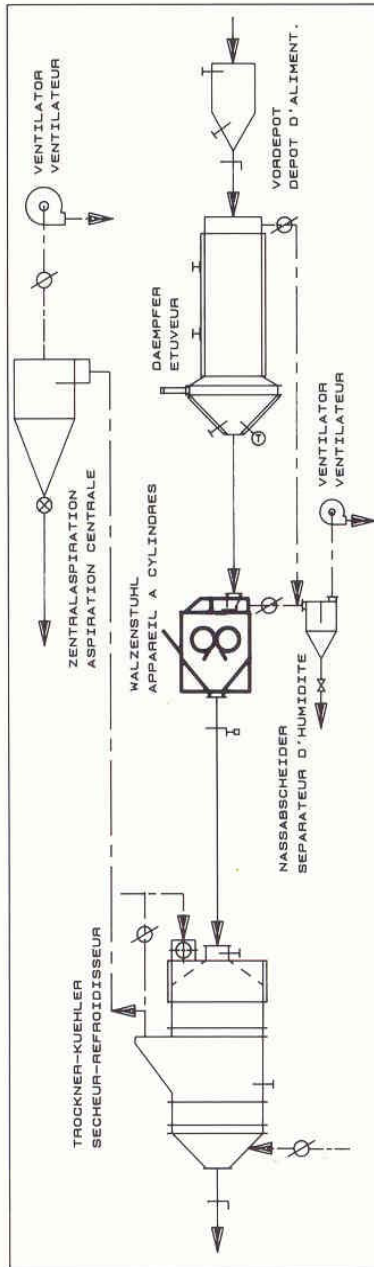
- Getreide
- Leguminosen
- Oelsaaten
- Gewürzen
- Kaffee
- Chemischen Produkten, usw.

**Possibilités de travail:**

- Aplatissage
- Broyage
- Granulation
- Broyage progressif

**Pour le traitement de:**

- Céréales
- Légumineuses
- Graines oléagineuses
- Epices
- Café
- Produits chimiques, etc.



## Vibrorahmen

Die ganze Maschine einschliesslich Antriebe ist als kompakte Einheit auf einen Vibrorahmen montiert. Vier Schwingungsdämpfer sorgen für einen leisen und stabilen Betrieb.

## Antrieb

Schonung der Motoren durch die elastische Keilriemenverbindung zwischen Antrieb und Walzen. Die Spannung der Keilriemen hat keinen Einfluss auf das Verhalten der Schwingungsdämpfer. Beide Walzen werden getrennt angetrieben, was verschiedene Verfahren ermöglicht. Beim Schrotten besteht der Energieverbrauch nicht aus der Leistung beider Motoren, sondern aus der Leistung des grossen Motors minus der Leistung des kleinen Motors. Nachgeriffelte Walzen können ohne ein Auswechseln von Zahnrädern wieder integriert werden.

## Walzenspeisung

Der über einen Excenter betriebene Vibrator beschickt die Walzen gleichmässig auf die ganze Arbeitslänge. Mit der stufenlosen (manuelle oder lastabhängigen) Verstellung der Speiseklappe, ablesbar auf der Anzeigeuhr, wird der Produkteinlauf reguliert.

## Walzen

Die Walzen sind aus dauerhaftem Kokillenhardtstahl. Die hintere Walze ist mit zwei vorgespannten Federpaketen ausgerüstet und sichert das Ausweichen beim Eindringen von harten Fremdkörpern.

Der Mahlspace wird durch zwei grosse Handräder eingestellt. Die darin eingebauten Messuhren erlauben auch ungeschultem Personal eine parallele und reproduzierbare Regulierung des Walzenspaltes.

Zwei seitlich montierte Abstreifer verhindern das Anhaften gedämpfter Produkte an den Walzen.

## Schmierung

Eine zentrale Schmierung kann über die aussen an der Frontabdeckung angebrachten Schmiernippel rasch und sauber durchgeführt werden.

## Cadre support

Toute la machine, y compris les entraînements, est montée en tant qu'unité compacte sur un cadre support. Quatre amortisseurs de vibrations assurent une marche silencieuse et stable.

## Entraînement

Ménagement des moteurs par la transmission élastique à courroies trapézoïdales entre l'entraînement et les cylindres. La tension des courroies n'a aucune influence sur le comportement des amortisseurs.

Les deux cylindres sont entraînés séparément, ce qui permet différents modes de travail. Lors du broyage, l'énergie consommée ne correspond pas à la somme des puissances des deux moteurs, mais à leur différence.

Des cylindres recannelés peuvent être réintégrés sans avoir à changer des roues dentées.

## Alimentation des cylindres

Le vibro-doseur actionné par un excentrique assure une alimentation régulière des cylindres sur toute leur longueur de travail. On peut régler l'amenée du produit par un déplacement continu (manuel ou en fonction de la charge) du clapet d'alimentation, lisible sur un cadran indicateur.

## Cylindres

Les cylindres sont en fonte dure coulée en coquille, très durable. Le cylindre arrière est équipé de deux paquets de ressorts précontraints assurant son écartement en cas de pénétration de corps étrangers durs.

L'écartement des cylindres se règle au moyen de deux grands volant. Les cadrans de mesure incorporés permettent un réglage parallèle et reproductible de l'espace entre cylindres même par du personnel sans formation spéciale. Deux racleurs montés latéralement empêchent l'adhérence des produits étuvés contre les cylindres.

## Lubrification

Un graissage central peut être réalisé rapidement et proprement par les graisseurs placés à l'extérieur sur le couvercle frontal.